

Nº5805

Nº5802

AMPLIFICADOR INTEGRADO MANUAL DEL USUARIO

mark
levinson®
by HARMAN

ÍNDICE

DESCRIPCIÓN GENERAL	2
INSTALACIÓN	4
DESEMBALAJE	4
COLOCACIÓN Y VENTILACIÓN	4
REQUISITOS DE ALIMENTACIÓN	5
ESTADOS DE FUNCIONAMIENTO	5
CONEXIONES	6
DESCRIPCIÓN DEL PANEL POSTERIOR DEL Nº 5805	6
CONEXIONES DE COMPONENTES EXTERNOS	7
CONFIGURACIÓN RÁPIDA	11
CONTROL	11
DESCRIPCIÓN DEL PANEL FRONTAL	12
CONTROL REMOTO	13
DESCRIPCIÓN DEL CONTROL REMOTO	13
FUNCIONAMIENTO DEL CONTROL REMOTO	14
PÁGINA DE CONFIGURACIÓN DEL NAVEGADOR (PCN)	15
CONFIGURACIÓN	16
NAVEGACIÓN A TRAVÉS DEL MENÚ DE CONFIGURACIÓN	16
CONFIGURACIÓN DE ENTRADAS (5805)	17
VOLUMEN	21
DE ENERGÍA	22
PANTALLA	22
AVANZADA	23
CONFIGURACIÓN DEL PROCESADOR DE SONIDO ENVOLVENTE (SSP)	27
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	29
ESPECIFICACIONES	32

DESCRIPCIÓN GENERAL

PRESENTANDO LOS AMPLIFICADORES INTEGRADOS MARK LEVINSON Nº 5805 Y Nº 5802

Felicitaciones por la compra del amplificador integrado Mark Levinson®. Ahora usted posee uno de los mejores dispositivos de reproducción de audio del mundo, un producto que le proporcionará una experiencia musical inolvidable en los años por venir.

Los modelos Nº5805 y Nº5802 utilizan décadas de ingeniería de audio y avances tecnológicos superlativos para ofrecer un rendimiento y un valor incomparables. Con un diseño industrial audaz, un circuito Pure Path completamente discreto, un convertidor digital-analógico (DAC) Precision-Link II, una salida de auriculares de la unidad principal y una potente amplificación monoaural dual de clase AB, los modelos Nº5805 y Nº5802 ofrecen una fidelidad de lujo con características de primera calidad y flexibilidad. El modelo Nº5805 dispone de entradas analógicas y digitales, mientras que el modelo Nº5802 solo dispone de entradas digitales. Los modelos Nº5805 y Nº5802 están orgullosamente diseñados y fabricados con precisión en los Estados Unidos.

Diseño industrial

Los materiales robustos, los acabados lujosos y la geometría innovadora son atributos distintivos de los diseños de Mark Levinson. Los paneles frontales de aluminio sólido, de una pulgada de espesor, perlados, anodizados en negro, están fabricados y contorneados para que fluyan a la perfección con la elegante pantalla de vidrio, que a su vez está empotrada en un bisel de aluminio anodizado transparente.

Las icónicas perillas de Mark Levinson se redefinen, fabricadas con un perfil suavemente curvado que se convierte en un frente redondeado, con patas que combinan a la perfección. Con las ventilaciones de la cubierta superior grabadas, el logotipo impreso detrás del panel de vidrio y los botones de aluminio, no se ha pasado por alto ningún detalle. Se incluye un elegante control remoto IR de aluminio personalizado serie 5000.

Audio digital

Los modelos Nº5805 y Nº5802 ofrecen una excelente capacidad de audio digital a través del DAC Precision Link II de Mark Levinson. El convertidor D/A ESS Sabre de 32 bits de última generación con circuito de eliminación de fluctuación de fase y el convertidor discreto de corriente a voltaje completamente balanceado forman el núcleo de la etapa de procesamiento de audio digital. Con siete filtros PCM seleccionables por el usuario y cuatro filtros de paso bajo para la reproducción DSD.

Ambos modelos incluyen tecnología MQA (Calidad Máster Autentificada), que permite la reproducción de archivos de audio y secuencias MQA desde cualquier entrada digital (excluyendo USB asíncrono). Además, cuenta con un receptor Bluetooth equipado con AptX-HD para una reproducción Bluetooth de la más alta calidad disponible.

Salida de auriculares de clase A MainDrive

Al igual que los aclamados componentes de la serie 500, los modelos Nº5805 y Nº5802 disponen de una salida de auriculares MainDrive™ que emplea una etapa de salida de preamplificador diseñada específicamente con la capacidad de corriente y alimentación para controlar los auriculares directamente en clase A pura, sin un amplificador de auriculares independiente.

Amplificación

Los canales de amplificación en clase AB totalmente discretos y de acoplamiento directo están alimentados por un transformador toroidal sobredimensionado (500+ VA) con devanados secundarios individuales para los canales izquierdo y derecho. La etapa de ganancia de voltaje emplea una topología que desciende directamente del aclamado amplificador Nº534, que se acopla a una etapa de salida que comprende dos transistores de controlador de alta velocidad que operan en clase A y seis transistores de salida de 260 V y 15 A. Cuatro condensadores de 10,000 microfaradios por canal, ubicados directamente en la placa del circuito de la fase de salida, suministran fácilmente suficiente corriente para una potencia conservadora de 125 W/canal a 8 ohmios, con un aumento de potencia significativo y un funcionamiento fiable en cargas de 4 y 2 ohmios. Las salidas RCA de nivel de línea variable permiten la expansión y flexibilidad del sistema.

Control

La integración del sistema y los puertos de comunicación incluyen Ethernet, RS-232, entrada de IR y entrada y salida de disparo de 12 V. La página web interna permite la configuración, importación y exportación de configuraciones y actualizaciones de software utilizando un PC y un navegador web estándar. Además, hay controladores disponibles para los principales sistemas de control.

Etapas de entrada analógica del N°5805

La base del N°5805 son sus circuitos patentados PurePath, un circuito de preamplificación de nivel de línea monoaural dual, de acoplamiento directo y completamente discreto, para el cual el equipo de diseño de Shelton tiene dos patentes pendientes. Una única etapa de ganancia acoplada a una red de resistencias controladas digitalmente para el ajuste del volumen, mantiene la máxima integridad de la señal y el mayor ancho de banda posible. Cada una de las tres entradas de nivel de línea estéreo (una XLR balanceada y dos asimétricas, que utilizan conectores RCA Mark Levinson personalizados) tienen sus propios relés de conmutación de señal de alta fiabilidad individuales.

El nuevo diseño de la etapa Phono incluye una topología híbrida de ganancia que combina componentes discretos de la etapa Pure Phono de la aclamada serie N°500 con circuitos integrados de bajo nivel de ruido para obtener un alto rendimiento y eficiencia en el espacio. Además, al igual que la serie N°500, cuenta con un ecualizador RIAA híbrido activo/pasivo que emplea resistencias de precisión y condensadores de polipropileno para una precisión y claridad sónica excepcionales. El usuario puede seleccionar la ganancia MM/MC y el filtro infrasónico en el menú de configuración, mientras que los ajustes de carga capacitiva y resistiva son fácilmente accesibles desde el panel posterior.

Características

Entradas digitales

- 1 USB 2.0, 1 S/PDIF coaxial, y 2 S/PDIF ópticos (N° 5805)
- 1 USB 2.0, 2 S/PDIF coaxiales, 2 S/PDIF ópticos, y 1 AES/EBU (N° 5802)
- Capacidad de PCM hasta 384 kHz/32 bits y DSD hasta 11.2 MHz
- Entrada de audio Bluetooth compatible con aptX-HD
- Decodificación de MQA completa

Entradas analógicas (N° 5805 solamente)

- 1 XLR estéreo balanceado, 2 RCA estéreo, 1 RCA Phono (MM/MC)
- Modo de paso del procesador HT

Salidas

- Salidas de línea: 1 RCA estéreo (variable)
- Salida de auriculares: 1 conector de 6,35 mm (panel frontal)
- Salidas de altavoz: 2 pares de bornes de conexión de alta corriente

Control

- Puertos de control: Ethernet (RJ45), RS-232 (DB9), entrada y salida de disparo de 12 V y entrada de IR (conector de 3,5 mm)
- Configuración de páginas web, importación y exportación de configuraciones, actualizaciones de software
- Control remoto IR incluido
- Módulos de control para la automatización de terceros

Para obtener la información más reciente, visite www.marklevinson.com

INSTALACIÓN

DESEMBALAJE

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones al desembalar su amplificador integrado N° 5805/N° 5802:

- Guarde los materiales de embalaje en caso de que necesite transportar su amplificador integrado en el futuro.
- Inspeccione su amplificador integrado en busca de signos de daños ocasionados durante el envío. Si detecta daños, comuníquese con su distribuidor autorizado de Mark Levinson® para obtener asistencia en caso de presentar los reclamos correspondientes.
- Ubique y retire los accesorios de la caja de envío. Asegúrese de que se hayan incluido todos los artículos mencionados a continuación. Si alguno de ellos no está, comuníquese con su distribuidor autorizado de Mark Levinson.

1 cable de alimentación IEC (con la terminación correspondiente según la región a la que se envía la unidad)

1 control remoto con 2 pilas AAA incluidas

1 manual del usuario

1 ficha de información de seguridad

1 destornillador hexagonal para el control remoto

Por favor, registre su amplificador integrado N° 5805/N° 5802 dentro de los 15 días siguientes a su compra. Regístrese en línea en www.marklevinson.com. Conserve el recibo de venta original fechado como prueba de la cobertura de la garantía.

COLOCACIÓN Y VENTILACIÓN

- Instale el amplificador integrado sobre un estante que no tenga nada encima, como el estante superior de un bastidor abierto, para asegurar una ventilación adecuada. No instale el amplificador integrado dentro de un gabinete o bastidor cerrado.
- Asegúrese de instalar el amplificador integrado sobre una superficie sólida, plana y nivelada.
- Instale el amplificador integrado lo más cerca posible de los componentes de audio asociados para procurar que los cables de conexión estén lo más cerca posible.
- Seleccione una ubicación seca y bien ventilada que esté lejos de la luz solar directa.
- No exponga el N° 5805/N° 5802 a altas temperaturas, humedad, vapor, humo, moho o polvo excesivo.

REQUISITOS DE ALIMENTACIÓN

El N° 5805 viene configurado de fábrica para funcionar con alimentación de 100, 115 o 230 V CA a 50 o 60 Hz. Antes de utilizar el amplificador, asegúrese de que la etiqueta de alimentación situada en el panel posterior cerca del conector de entrada de CA indique el voltaje de funcionamiento correcto. Se incluye un cable de alimentación IEC desmontable destinado para su uso en la región en la que se vende el N°5805/N°5802.

La conexión a un voltaje de CA diferente a la destinada para el N° 5805/N° 5802 puede crear riesgos de seguridad e incendio y puede provocar daños en la unidad. Si tiene preguntas acerca de los requisitos de voltaje correspondientes para el N° 5805/N° 5802 o acerca del voltaje de la línea en su zona, comuníquese con su distribuidor autorizado de Mark Levinson antes de enchufar el N°5805/N°5802 a una toma de corriente de CA.

¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que todos los componentes del sistema de audio estén correctamente conectados a tierra. No anule la función de seguridad de las clavijas polarizadas o con conexión a tierra mediante el uso de adaptadores con “eliminación de conexión a tierra”. De lo contrario, podría provocar un voltaje peligroso entre los componentes, lo que podría ocasionar lesiones personales o daños en el producto.

NOTA: El N° 5805/N° 5802 transmite un sonido de óptima calidad a niveles de potencia excepcionales. Dependiendo de sus hábitos de escucha, las especificaciones de sus altavoces y el número de amplificadores de potencia presentes en su sistema, es posible que el servicio eléctrico sea el factor que limite el rendimiento en su sistema.

Si esto ocurre, considere instalar un circuito de CA dedicado para el sistema. Si más de un circuito de CA suministra energía a su sistema, póngase en contacto con un electricista autorizado para asegurarse de que todos los componentes funcionen con la misma referencia de conexión a tierra de baja impedancia.

Desenchufe el N° 5805/N° 5802 de la toma de corriente alterna durante tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a usar durante un período de tiempo prolongado.

PRECAUCIÓN: Antes de mover la unidad, asegúrese de que esté apagada; para ello, retire el cable de alimentación de la toma de corriente de CA y el panel posterior de la unidad.

ESTADOS DE FUNCIONAMIENTO

El N° 5805/N° 5802 tiene tres estados de funcionamiento:

Desactivado: El cable de alimentación principal de CA se desconecta retirando el cable de alimentación del panel posterior.

En espera: El modo *En espera* tiene tres ajustes que pueden seleccionarse a través del menú *Configuración*: Ecológico, Ahorro de energía y Normal. (Consulte la página 22 para obtener más información sobre cómo cambiar la configuración del modo *En espera*.)

Ecológico: Este modo elimina la alimentación de casi todos los circuitos del amplificador, permitiendo que la unidad se active solo a través de una señal de control IR, un voltaje de disparo de 5 V y 12 V o una doble pulsación del botón *En espera*. Este modo proporciona una máxima conservación de energía y es el modo *En espera* predeterminado de fábrica.

Ahorro de energía: Este modo elimina la alimentación de los circuitos de audio, pero mantiene encendidos los circuitos de control y está listo para recibir comandos de los controles del panel frontal, del control remoto o de la interfaz gráfica de usuario (GUI) del navegador web. Este modo proporciona una conservación de energía moderada.

Normal: Este modo apaga la pantalla y silencia sus salidas de audio, pero mantiene todo sus circuitos de control y audio encendidos. Este modo proporciona la menor cantidad de conservación de energía, pero permite que los circuitos de audio del N° 5805/N° 5802 permanezcan encendidos para ofrecer un rendimiento óptimo permanente.

Activado: Toda la unidad está encendida y todas las salidas configuradas están activas.

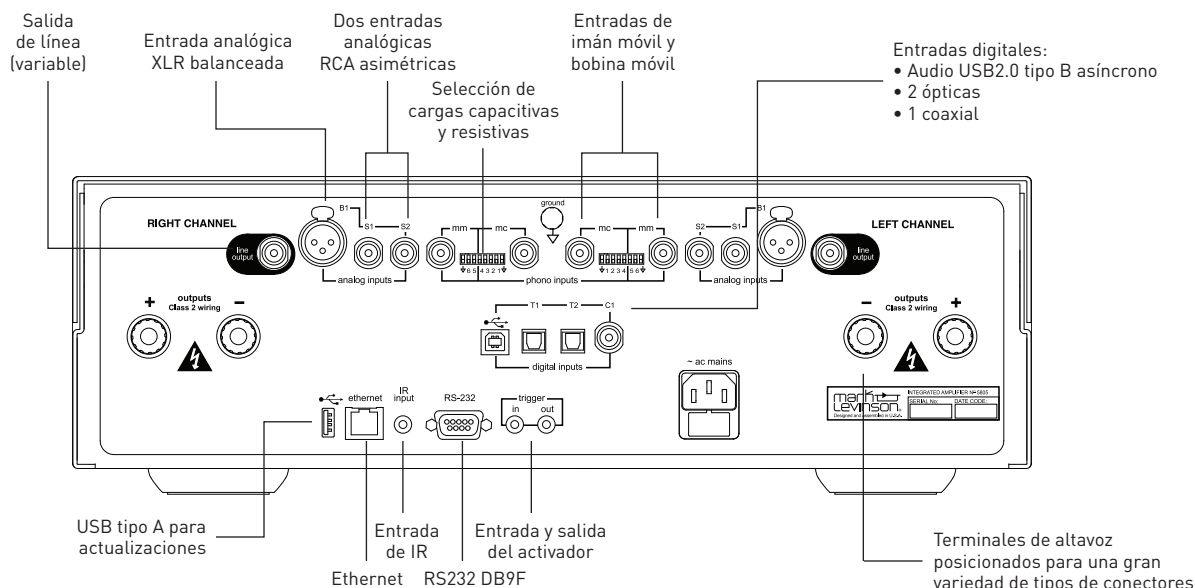
NOTA: Los modelos No 5805 / No 5802 emplean una función de apagado automático que coloca automáticamente la unidad en el modo de espera después de 20 minutos sin entrada de control del usuario o sin señal de audio que pasa a través de la unidad cuando está en el modo de espera verde o en espera de energía modo mencionado anteriormente.

Las configuraciones predeterminadas de fábrica son "Espera verde" y la función de apagado automático activada/activada según lo requieran ciertas regiones. La función de apagado automático se puede desactivar en el menú *Configuración* (consulte *Configuración - Encendido* en la página 22).

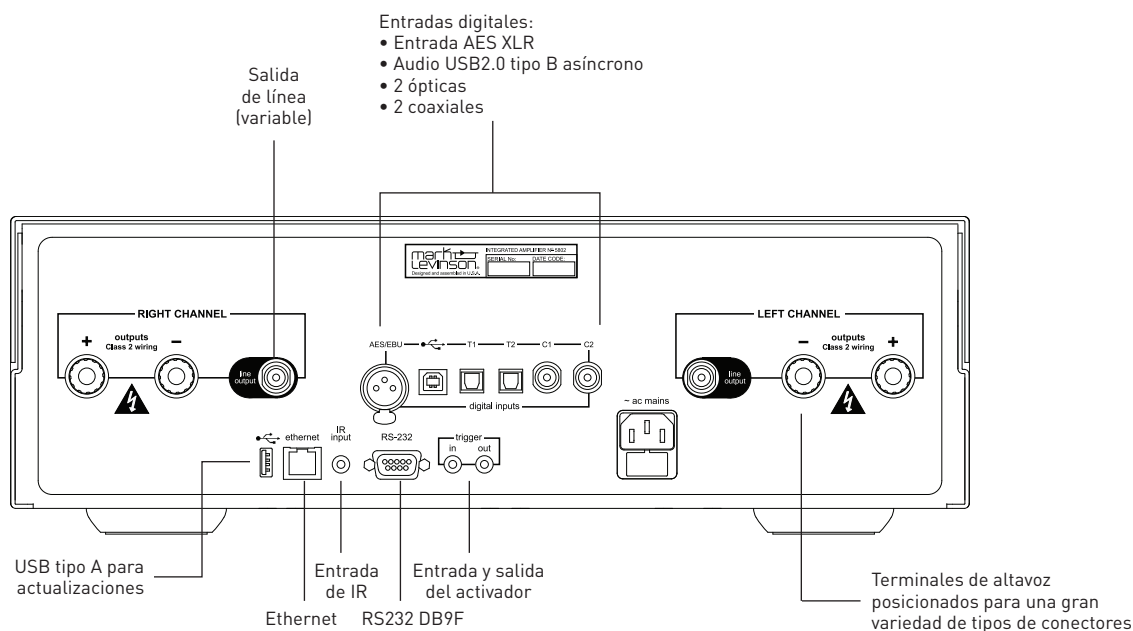
En el modo "Espera normal", la función de apagado automático no funciona y siempre está desactivada.

CONEXIONES

DESCRIPCIÓN DEL PANEL POSTERIOR DEL N° 5805



DESCRIPCIÓN DEL PANEL POSTERIOR DEL N° 5802



CONEXIONES DE COMPONENTES EXTERNOS

PRECAUCIÓN: Antes de realizar las conexiones, asegúrese de que el N° 5805/N° 5802 y todos los componentes asociados estén apagados y desconectados de las tomas de corriente.

Bornes de conexión de altavoz de canal izquierdo y derecho:

El N° 5805/N° 5802 utiliza bornes de conexión de altavoz de alta corriente dorados. Los bornes de conexión positivos, con el signo + (positivo), son rojos; los bornes de conexión negativos, con el signo - (negativo), son negros. Los bornes de conexión permiten conectar cables de altavoces con terminales de tipo sin estañado, horquilla y banana.

PRECAUCIÓN: No apriete en exceso los bornes de conexión. No fuerce los extremos del borne de conexión sobre un conector doblado o sobredimensionado. De lo contrario, podría dañar el borne de conexión.

Conecte los altavoces a los bornes de conexión de altavoz del N° 5805/N° 5802. Utilice un cable de altavoz de calibre 16 o superior para garantizar el máximo rendimiento de fidelidad. Conecte la terminal positiva (+) del altavoz al borne de conexión rojo positivo (+) del N° 5805 y la terminal negativa (-) del altavoz al borne de conexión negro negativo (-) del N° 5805. Si no se sigue la polaridad correcta (+/+, -/-) y se conectan los altavoces fuera de fase, se producirá una respuesta de graves deficiente y una imagen estéreo difusa.

PRECAUCIÓN: Tenga cuidado de no cortocircuitar las salidas positivas y negativas juntas. No cortocircuite las salidas positivas o negativas al chasis ni a ninguna otra conexión a tierra de seguridad.

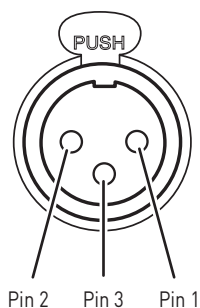
NOTA: Las salidas de audio de este amplificador de potencia se consideran circuitos de Clase 2 (CL2) en Norteamérica. Esto significa que el cable conectado entre este amplificador y el altavoz o altavoces tendrá una clasificación mínima de Clase 2 (CL2) y se instalará de acuerdo con el Artículo 725 del Código Eléctrico Nacional de los Estados Unidos (NEC) o la Sección 16 del Código Eléctrico Canadiense (CEC).

Conector de salida de auriculares Main Drive (panel frontal):

Conecte cualquier auricular equipado con un enchufe o adaptador "Phone" TRS de 1/4". Las salidas de altavoz y de línea se silencian cuando se conectan los auriculares.

Conectores de entrada analógica balanceada (N° 5805 solamente):

Estos conectores admiten señales de entrada balanceadas de canal izquierdo y derecho de componentes fuente con conectores de salida balanceados (XLR macho).



Conector de entrada
balanceada
(XLR hembra)

Asignaciones de pines de conectores balanceados:

Pin 1: Tierra de la señal

Pin 2: Señal + (sin inversión)

Pin 3: Señal - (con inversión)

Terminal de tierra del conector: Tierra del chasis

Conectores de entrada analógica asimétrica (Nº 5805 solamente): El Nº 5805 tiene dos conectores de entrada analógica RCA por canal (denominados S1 y S2) que admiten señales de entrada asimétrica de canal izquierdo y derecho de componentes fuente con conectores de salida de tipo RCA no balanceados.

Conectores de entrada Phono (Nº 5805 solamente): El Nº5805 tiene dos entradas de preamplificador phono analógico por canal (denominadas MM y MC) que admiten señales de entrada de cartuchos phono de imán móvil (MM) y de bobina móvil (MC) de los canales izquierdo y derecho.

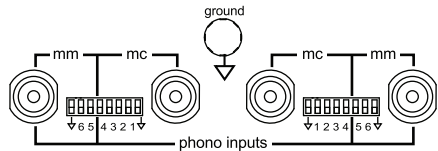
Conecte un tocadiscos equipado con un cartucho de imán móvil a las entradas MM. Conecte un tocadiscos equipado con un cartucho de bobina móvil a las entradas MC. Solo puede conectar un tocadiscos al Nº 5805. Si el tocadiscos está equipado con un cable de tierra, conéctelo al tornillo de tierra.

Los interruptores DIP blancos adyacentes a las entradas phono ajustan la resistencia de entrada para los cartuchos de bobina móvil y la capacitancia de entrada para los cartuchos de imán móvil. Es importante seleccionar la configuración correcta para obtener el mejor rendimiento de su tocadiscos. Consulte el manual del usuario del cartucho para conocer la configuración de carga recomendada. Utilice una herramienta pequeña como un destornillador joyero para empujar los interruptores hacia arriba o hacia abajo según sea necesario. La configuración predeterminada de fábrica son todos los interruptores en posición hacia abajo. Siga la tabla que se muestra a continuación para realizar la configuración correcta. Seleccione la configuración que más se aproxime a la configuración especificada. Por ejemplo, si la carga MC especificada es de 100 ohmios, utilice la configuración de 110 ohmios.


PRECAUCIÓN: El volumen debe ajustarse a un nivel muy bajo mientras se reajustan los interruptores DIP.


PRECAUCIÓN: No utilice las entradas phono para ningún otro componente fuente que no sea un tocadiscos.

Interruptores de carga						Valor de carga
Bobina móvil				Entradas de imán móvil		
1	2	3	4	5	6	
↓	↓	↓	↓	x	x	1000 Ω
↓	↓	↓	↑	x	x	500 Ω
↓	↓	↑	↓	x	x	250 Ω
↓	↓	↑	↑	x	x	200 Ω
↓	↑	↓	↓	x	x	125 Ω
↓	↑	↓	↑	x	x	110 Ω
↓	↑	↑	↓	x	x	90 Ω
↓	↑	↑	↑	x	x	82 Ω
↑	↓	↓	↓	x	x	62 Ω
↑	↓	↑	↓	x	x	52 Ω
↑	↑	↓	↓	x	x	43 Ω
↑	↑	↑	↑	x	x	37 Ω
x	x	x	x	↓	↓	20 pF
x	x	x	x	↓	↑	70 pF
x	x	x	x	↑	↓	120 pF
x	x	x	x	↑	↑	170 pF



Las entradas phono están balanceadas. Colocar el interruptor de puesta a tierra en la posición ↓ hacia *arriba* hace referencia a la entrada a tierra, lo que a veces es útil si existe un ruido o zumbido excesivo.

Entradas digitales (Nº 5805): El Nº 5805 dispone de cuatro conectores de entrada de audio digital: un USB tipo Básíncrono (etiquetado con un icono USB ) , dos conexiones S/PDIF (TOSLINK) ópticas (etiquetadas como T1 y T2) y una conexión S/PDIF (RCA) coaxial (etiquetada como C1).

Entradas digitales (Nº 5802): El Nº 5802 dispone de seis conectores de entrada de audio digital: Una conexión XLR con formato AES/EBU (etiquetada como AES/EBU), un conector de audio digital USB tipo B asíncrono (etiquetado con un icono USB ) , dos conectores S/PDIF (TOSLINK) ópticos (etiquetados como T1 y T2) y dos conectores S/PDIF (RCA) coaxiales (etiquetados como C1 y C2).

Puerto USB: Este conector USB tipo A permite realizar actualizaciones de firmware que pueden ofrecerse en el futuro, así como importar y exportar información de configuración a través de una unidad USB estándar o una memoria extraíble (con formato FAT32). Las actualizaciones de firmware también se pueden realizar mediante descarga cuando la unidad está conectada a una red de área local (LAN) a través de un cable Ethernet. (Consulte la página 24 para obtener instrucciones más detalladas sobre la actualización del firmware.)

Bluetooth: Los dispositivos inteligentes con Bluetooth pueden emparejarse con el Nº 5805/Nº 5802 para transmitir contenido de audio de forma inalámbrica. El audio integrado de Qualcomm® aptX™ HD garantiza que su dispositivo inalámbrico Bluetooth® pueda ofrecer audio de alta definición (HD). (Consulte Configuración en la página 19 para obtener instrucciones sobre el emparejamiento de Bluetooth.)

Conectores de salida de línea: Estos conectores RCA transmiten una señal de canal izquierdo y derecho a nivel de línea que se puede utilizar para enviar la entrada seleccionada a un amplificador conectado a altavoces en una segunda zona de audición o a un dispositivo de grabación.

Nota: Las salidas de línea son variables y aplicarán los ajustes de los controles de Volumen, Balance y Silencio.

Puerto Ethernet: El conector RJ45 permite la conexión a una red doméstica a través de un cable Ethernet Cat5e o CAT6 y permite acceder al menú *Configuración* y a otros controles a través de un panel de configuración basado en navegador.

Conector de entrada de IR: Este conector admite señales de control IR (infrarrojos) de otro equipo. Consulte www.marklevinson.com para obtener los datos del código IR.

Puerto RS-232: Este conector DB9F proporciona control de serie a través de un protocolo RS-232 estándar. Consulte www.marklevinson.com para obtener los datos del código RS232.

Conector de salida de activador: Este conector de punta/manguito de 3,5 mm puede utilizarse para activar otros componentes del sistema de audio y la sala de audición, como amplificadores, luces y persianas. Se emite una señal de CC de 12 V 100 mA cuando el Nº 5805/Nº 5802 está encendido. (Vea la ilustración a continuación.)

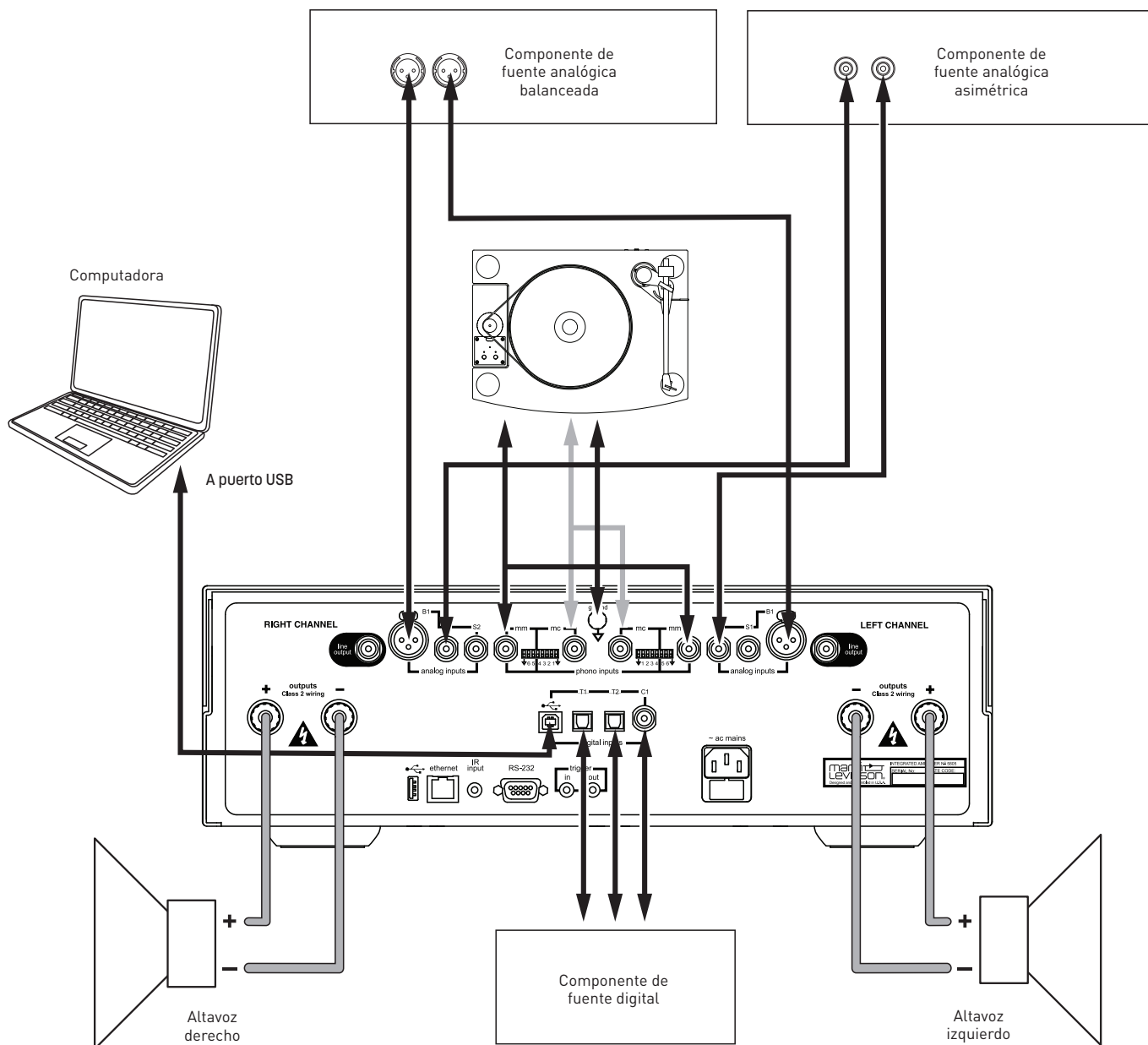


Conector de entrada de activador: Este conector de punta/manguito de 3,5 mm puede conectarse a la salida de activador de otro componente del sistema o sistema de control que proporcione voltaje de activación. Se activa cuando la unidad detecta un voltaje de entre 5 V y 12 V CC en esta conexión. Cuando finaliza la señal de activador en esta conexión, el Nº 5805/Nº 5802 entra en modo *En espera*. (Vea la ilustración a continuación.)

Conector principal de CA: Este conector proporciona corriente alterna al Nº 5805/Nº 5802 cuando el cable de alimentación suministrado está conectado a una toma de corriente de CA. Esta debería ser la última conexión que usted haga en el proceso de conexión.

Se recomienda desenchufar la unidad de la toma de corriente de CA en caso de tormenta o si tiene previsto no utilizar el dispositivo durante un periodo de tiempo prolongado.

NOTA: Después de conectar todos los componentes fuente al Nº 5805/Nº 5802, se recomienda utilizar el menú *Configuración* para establecer los nombres de todas las entradas no utilizadas en "Deshabilitado". De este modo, se eliminarán las entradas no utilizadas de la lista de entradas disponibles y se omitirán cuando se desplace por las entradas. (Consulte Configuración/Entrada en la página 18 para obtener más información.)



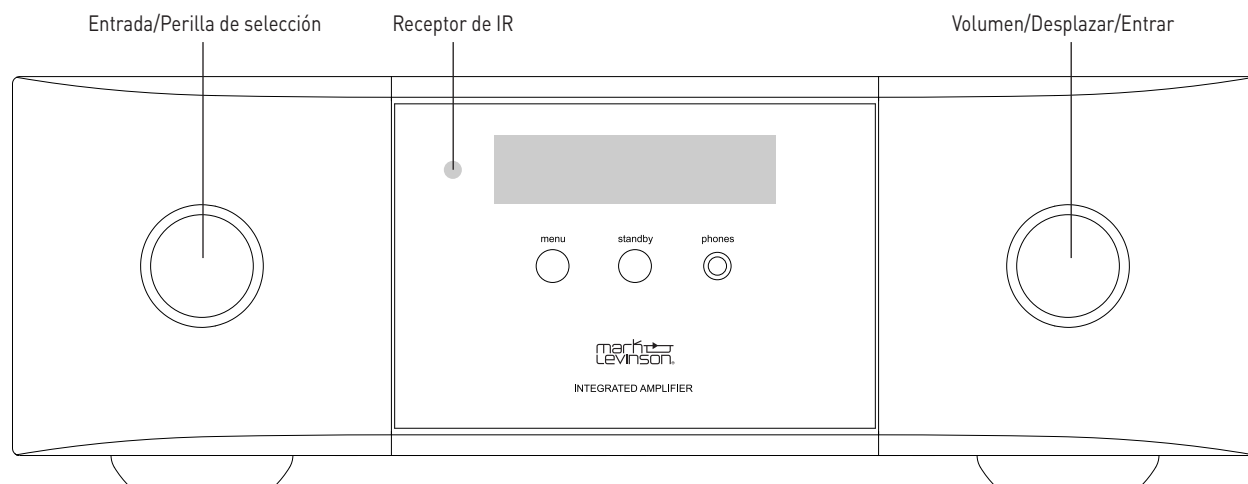
CONFIGURACIÓN RÁPIDA

1. Conecte el cable de alimentación suministrado al conector principal de CA del N° 5805/N° 5802 y a la toma de corriente. Encienda el N° 5805/N° 5802 y todos los componentes fuente.
2. Pulse el botón *En espera* del panel frontal o control remoto del N° 5805/N° 5802 para encenderlo.
3. Gire la perilla de selección de entrada del N° 5805/N° 5802 o pulse los botones de selección +/- del control remoto para seleccionar la entrada del componente fuente que desea escuchar.
4. Asegúrese de que el volumen del N° 5805/N° 5802 esté ajustado a un nivel razonable (30 es un buen punto de partida).
5. Inicie la reproducción del dispositivo fuente seleccionado.
6. Siéntese, relájese y disfrute del increíble realismo de su sistema de audio de alto rendimiento Mark Levinson.
7. Para más información sobre cómo obtener el mejor rendimiento y comodidad de su nuevo amplificador, siga leyendo. Se alegrará de haberlo hecho.

CONTROL

El N° 5805/N° 5802 es altamente flexible y permite una variedad de medios de configuración y control, incluyendo mandos de control en el panel frontal, control remoto por infrarrojos e integración con sistemas de control de terceros. Además, cuenta con una página web interna que permite la configuración, importación y exportación de configuraciones y actualizaciones de firmware mediante un PC o tableta y un navegador web estándar.

DESCRIPCIÓN DEL PANEL FRONTAL



El N° 5805/N° 5802 ha sido diseñado para ofrecer una elegante simplicidad y ergonomía. Cuenta con perillas que realizan una variedad de funciones dependiendo del modo de funcionamiento. Hay dos modos de funcionamiento, el modo de escucha y el modo de configuración, y tres modos de espera, Ecológico, Ahorro de energía y Normal.

Lea atentamente esta sección y tómese su tiempo para aprender los modos de funcionamiento. Le recomendamos encarecidamente que baje el volumen o lo baje completamente antes de entrar en el modo de configuración.

Botón y LED En espera: Pulse este botón para que el N° 5805/N° 5802 entre o salga del modo *En espera*. El LED se ilumina en ROJO fijo cuando la unidad está encendida. Cuando la unidad está en estado de espera, el LED parpadea lentamente.

Entrada/Perilla de selección: Cuando esté en modo de escucha, gire la perilla para seleccionar la señal de fuente deseada para enviarla a todas las salidas. La pantalla del panel frontal indica el nombre y el nivel de volumen de la entrada seleccionada. (Nota: La perilla de selección omitirá cualquier entrada para la cual el parámetro de Nombre de entrada deberá establecerse en "Deshabilitado" en el modo de configuración.) Cuando esté en el modo de configuración, gire la perilla para desplazarse a través de las opciones del menú.

Receptor de IR: El receptor de IR recibe órdenes del control remoto incluido cuando no se utiliza el conector de entrada de IR del panel posterior.

Botón de menú: Pulse este botón para visualizar el menú *Configuración*, que puede utilizar para personalizar el N° 5805/N° 5802 y adaptarlo a los demás componentes del sistema y a las preferencias individuales. Este botón realiza una función "Atrás" cuando hay más de dos niveles en los parámetros del menú.

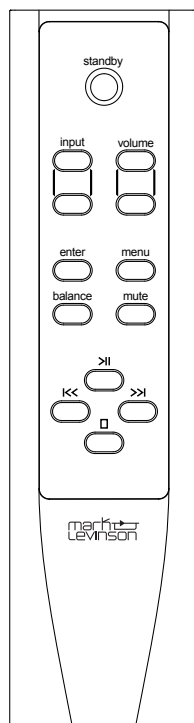
Salida de auriculares: Conecte cualquier auricular equipado con un conector o adaptador "Phone" tipo punta, anillo y manguito de 1/4". Cuando los auriculares están conectados, las salidas de altavoz y de línea se silencian.

Volumen/Desplazar/Entrar: Esta perilla es un conmutador y codificador rotatorio. En el modo de escucha, esta perilla funciona como un control de volumen. Gire esta perilla para ajustar el nivel de volumen. Cuando se activa el modo de configuración presionando el botón *Menú*, este botón/perilla se desplaza a través de las opciones de configuración y permite seleccionar o descartar la opción visualizada cuando se pulsa hacia adentro. El botón *Enter* muestra la frecuencia de muestreo de las entradas digitales cuando está en modo de audio. Si aparece "MQA" o "MQA." junto con la frecuencia de muestreo, indica que el producto está decodificando y reproduciendo una secuencia o archivo MQA. "MQA." indica que se está reproduciendo un archivo de MQA Studio, que ha sido aprobado en el estudio por el artista/productor o ha sido verificado por el propietario de los derechos de autor.

Pantalla del panel frontal: La pantalla alfanumérica de 32 caracteres proporciona información sobre el estado de funcionamiento de N° 5805/N° 5802. Durante el funcionamiento normal, indica el nombre y el nivel de volumen de la entrada seleccionada.

CONTROL REMOTO

DESCRIPCIÓN DEL CONTROL REMOTO



Standby: Pulse este botón para que el N° 5805/N° 5802 entre o salga del modo *En espera*. Pulse este botón dos veces para que la unidad salga del modo *En espera* ecológico.

Input +/-: Pulse estos botones para seleccionar la entrada deseada. Espere un momento hasta que los relés cambien. El nombre y el nivel de volumen de la navegación hasta la entrada se indican en la pantalla del panel frontal. Estos botones también se utilizan para seleccionar funciones en el modo Configuración (consulte la página 16).

Botones de Volume +/-: Pulse estos botones para ajustar el nivel de volumen de las salidas de altavoz, línea y auriculares. El nivel de volumen mínimo es 0 y el nivel de volumen máximo predeterminado es 80, estos valores se pueden cambiar en Configuración: Menú de volumen (consulte la página 21).

Menu: Pulse este botón para mostrar el menú Configuración, que se puede utilizar para personalizar el N° 5805/N° 5802 de acuerdo con su sistema y sus preferencias. Aparecerá la palabra "Configuración" en la pantalla del panel frontal cuando el menú Configuración esté activo. Este botón realiza una función "Atrás" cuando hay más de dos niveles en los parámetros del menú.

Mute: Pulse este botón para silenciar y desactivar las salidas de altavoz, línea y auriculares según la cantidad determinada en el menú Configuración (el valor predeterminado es de -40 dB). Aparecerá la palabra "Silencio" en la pantalla del panel frontal cuando la función Silencio esté activa.

Enter: Pulse este botón para seleccionar o descartar un elemento del menú cuando se encuentre en el modo de Configuración.

Balance: Pulse este botón para establecer el balance de canales de izquierda a derecha. Los símbolos <- - L/R - -> aparecen en la pantalla del panel frontal. Para cambiar el balance utilice el botón Volume + para desplazar el balance de canal hacia la derecha en pasos de 1 dB. Utilice el botón Volume - para desplazar el balance de canal hacia la izquierda. El desplazamiento máximo es de -20 dB, seguido de la desactivación del canal inverso.

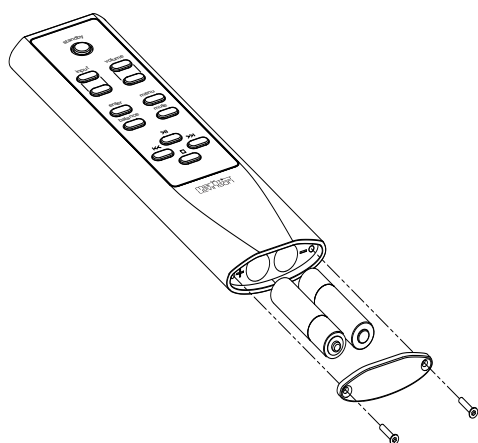
Mientras se encuentre en el modo Balance, los demás controles no funcionarán. Para salir del modo Balance, pulse el botón Balance por segunda vez.

Control de transporte Bluetooth: Cuando se utiliza una fuente Bluetooth, estos botones controlan la navegación del material del programa cuando se utiliza con aplicaciones compatibles.

FUNCIONAMIENTO DEL CONTROL REMOTO

Instalación de las pilas

El control remoto del N° 5805/N° 5802 viene con dos pilas alcalinas AAA. Para instalar las pilas, utilice el destornillador hexagonal incluido para quitar la tapa de las pilas del control remoto, inserte las pilas y vuelva a colocar la tapa. Compruebe que la polaridad de las pilas sea la correcta.



Uso del control remoto

Cuando utilice el control remoto, apúntelo hacia el receptor de IR del panel frontal de la unidad. Compruebe que no haya objetos, como muebles, que obstaculicen la comunicación del receptor del control remoto. Las luces brillantes, las luces fluorescentes y las pantallas de visualización de plasma pueden interferir en el funcionamiento del control remoto.

- El control remoto tiene un alcance de aproximadamente 5 m (17 pies), dependiendo de las condiciones de iluminación.
- Puede utilizar el control remoto en un ángulo de hasta 45° a cada lado de la unidad.
- Si coloca el amplificador detrás de un cristal tintado, se reducirá el alcance efectivo del control remoto.

Si el control remoto parece funcionar de forma intermitente, cambie las dos pilas por pilas nuevas.

PÁGINA DE CONFIGURACIÓN DEL NAVEGADOR (PCN)

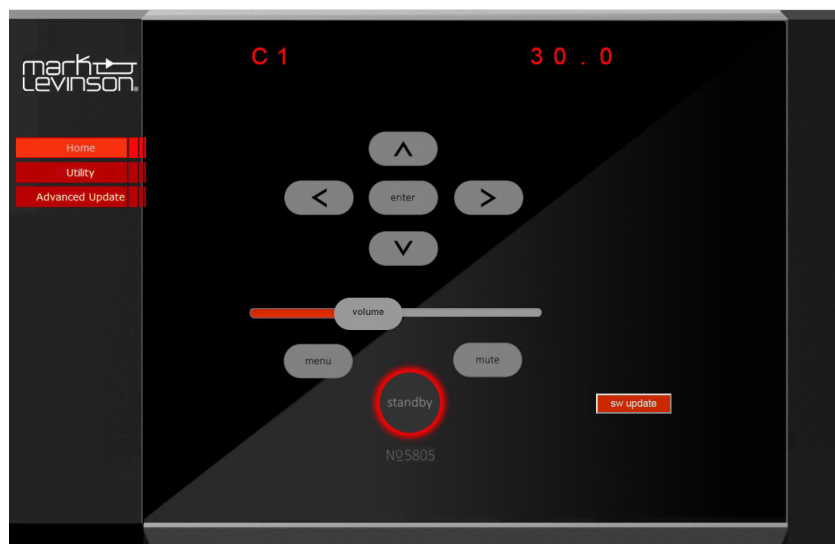
La PCN es muy útil para mantener actualizado el firmware de su amplificador, para realizar funciones de configuración y monitorear fallas de operación y temperatura. Se accede a ella a través de un navegador web principal en un PC o tableta. Para acceder a la PCN, primero debe conectar la unidad a su red de área local (LAN). Si no hay un acceso fácil a una red LAN, existen otros medios de configuración y control, que se describen en otra sección de este manual.

- Conecte el puerto Ethernet del panel posterior del N° 5805/N° 5802 a un puerto Ethernet del enrutador, conmutador o concentrador de su red doméstica con un cable Ethernet de Categoría 5e o Categoría 6.
- **Busque la dirección IP de su unidad navegando a través del menú Configuración hasta Avanzado/Red/IP.**
- Abra el navegador en un PC o tableta que esté conectado a la red LAN doméstica.
- Introduzca la dirección IP de su unidad en la barra de dirección.
- La página de inicio del panel de configuración del navegador del amplificador aparecerá en la pantalla.

- Los controles de la PCN son intuitivos y se comportan como el panel frontal y los controles remotos.

NOTA: No se recomienda utilizar la PCN como sustituto del panel frontal o de los controles remotos para el volumen en tiempo real, la selección de entrada o cualquier otra función de modo de audio debido a las latencias de la red.

NOTA: La pantalla del panel frontal se replica en la parte superior de las páginas de *Inicio* y *Actualización* avanzada



CONFIGURACIÓN

NAVEGACIÓN A TRAVÉS DEL MENÚ DE CONFIGURACIÓN

Los menús de *Configuración* de su amplificador integrado Mark Levinson le permiten personalizar y configurar la unidad para un mayor rendimiento, economía de energía y comodidad.

Hay dos maneras de acceder y navegar por el menú *Configuración*: a través de la pantalla del panel frontal, utilizando el panel frontal o control remoto, o a través de la página de configuración del navegador en un dispositivo que tenga habilitado un navegador de red. Independientemente del método que elija, los procedimientos son similares.

Funcionamiento del panel frontal y control remoto

Pulse el botón *Menú* para visualizar el menú *Configuración* en la pantalla del panel frontal del amplificador integrado. Cuando el menú *Configuración* está activo, utilice la perilla de selección para desplazarse a través de las opciones, la perilla *Seleccionar* del panel frontal o el botón *Enter* del control remoto permiten seleccionar o descartar las opciones, y la perilla *Volumen* permite ajustar los parámetros. Para retroceder un nivel en la estructura del menú (o salir del menú *Configuración*, pulse el botón *Menú* repetidamente hasta que aparezca el menú deseado en la pantalla.)

Funcionamiento de la página de configuración del navegador (PCN)

Conecte su amplificador integrado Mark Levinson a un PC o tableta a través de su red doméstica y abra el navegador. Introduzca la dirección IP de su unidad en un navegador principal conectado a la misma red que el N° 5805/N° 5802, y la PCN aparecerá en unos momentos. La velocidad de la red y la calidad de la conexión afectarán al tiempo de respuesta de la PCN (consulte la página 15 para obtener instrucciones sobre cómo encontrar la dirección IP en su N° 5805/N° 5802). La pantalla de *Inicio* muestra el nombre de la entrada activa actual cerca de la parte superior de la pantalla, el nivel de volumen actual en el control deslizante y los controles de navegación. Además, hay un botón de actualización de SW que proporciona una actualización con un solo toque desde nuestro sitio FTP. **PRECAUCIÓN: Si decide actualizar el SW, no interrumpa el proceso.**

Haga clic en el icono *Menú* para activar el modo de configuración. Cuando el menú *Configuración* está activo, utilice las flechas Izquierda < y Derecha > para desplazarse por las opciones, utilice el icono *Enter* para seleccionar y descartar las opciones, y las flechas arriba ^ y abajo v para ajustar los parámetros. Para retroceder un nivel en la estructura del menú (o salir del menú *Configuración*, haga clic en el botón *Menú* repetidamente hasta que aparezca el menú deseado en la pantalla.)

CONFIGURACIÓN DE ENTRADAS (5805)

Setup Menu	Input Setup
Input	B1 [XLR analógico]
Volume	S1 (RCA analógico)
Power	S2 (RCA analógico)
Display	Phono (Analógico)
Advanced	C1 (Coaxial digital)
	T1 (Óptica digital)
	T2 (Óptica digital)
	USB
	BT (Bluetooth)

Set Input X	
Name=XXX	Disponible para todas las entradas
Offset=XXX	
SSP=On/Off	Disponible para entradas analógicas
PCM Filter=XXX	Disponible para entradas digitales y Bluetooth solamente
PLL Lock= Normal/Wide	
Upsample=On/Off	Disponible para entrada USB
DSD Filter= XXX	
BT Name	Disponible para entrada Bluetooth solamente
BT Pairing= Enable/Forget	
Ph Balance= +/- 3dB	Disponible para entrada phono solamente
Infra Filt = On/Off	
Phono Type= MM/MC	

CONFIGURACIÓN DE ENTRADAS (5802)

Setup Menu	Input Setup
Input	AES [XLR digital]
Volume	S1 (RCA analógico)
Power	C2 (Coaxial digital)
Display	T2 (Óptica digital)
Advanced	T2 (Óptica digital)
	USB
	BT (Bluetooth)

Set Input X	
Name=XXX	Disponible para todas las entradas
Offset=XXX	
PCM Filter=XXX	
PLL Lock= Normal/Wide	
Upsample=On/Off	
DSD Filter= XXX	Disponible para entrada USB
BT Name	Disponible para entrada Bluetooth solamente
BT Pairing= Enable/Forget	

Los siguientes ajustes están disponibles para todas las entradas:

Nombre: Esta opción ofrece una selección de nombres preestablecidos para la entrada seleccionada (CD, SACD™, DVD, Blu-ray™, DAC, EQ, etc.). Además, están disponibles los siguientes nombres para cada entrada:

Desactivado: Esta opción elimina la entrada seleccionada de la lista de entradas disponibles. La entrada se omitirá cuando se desplace por las entradas.

Personalizado: Esta opción le permite introducir un nombre personalizado para la entrada seleccionada. Utilice la perilla de selección para seleccionar el carácter que desea cambiar, utilice el control de volumen para elegir de la lista de caracteres disponibles y pulse el botón Enter para confirmar cada carácter. Después de introducir el noveno carácter, el nuevo nombre se guardará.

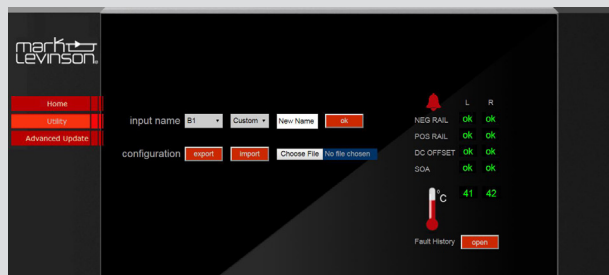
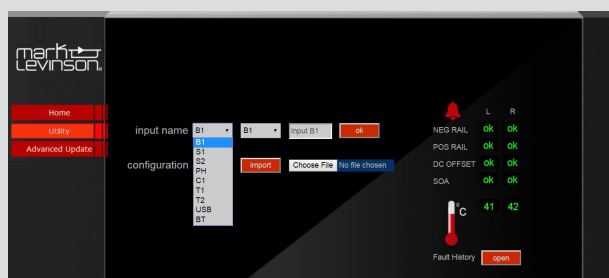
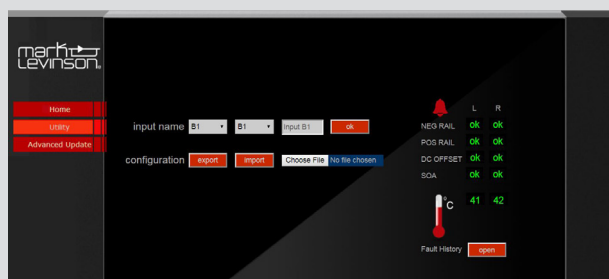
Método de la página de configuración del navegador:

La forma más fácil de cambiar el nombre de la entrada es seleccionar la pestaña *Utilidad* en la PCN.

Seleccione la entrada que desea renombrar en el primer menú desplegable. Éstas se corresponden con las entradas etiquetadas en el panel posterior.

Seleccione un nombre alternativo (o *Deshabilitado*, o *Personalizado*) en el siguiente menú desplegable y pulse OK para guardar.

Si selecciona *Personalizado*, puede escribir el nombre personalizado en el cuadro de texto y pulsar OK para guardarlo.



Compensación: El nivel de salida de los dispositivos de audio pueden ser diferentes entre las marcas y los modelos, de modo que algunos dispositivos tienen un sonido más elevado o más bajo que otros. El ajuste de Compensación le permite compensar con exactitud las diferencias de volumen de la fuente, lo que permite que todos los dispositivos asociados en su sistema emitan una salida a un nivel de volumen similar. El ajuste ofrece un rango de -12.0 dB to +12.0 dB, en pasos de 0.5 dB.

Los siguientes ajustes solo están disponibles para las entradas digitales y Bluetooth:

Filtro PCM: Este ajuste le permite establecer la característica de filtro para el contenido digital PCM, como la salida digital de un reproductor de CD. Se recomienda probar varios de estos filtros con los tipos de música que suele escuchar y elegir el que prefiera. No hay opciones correctas ni incorrectas.

Se encuentran disponibles los siguientes filtros:

- Apodizante rápido
- Híbrido rápido
- Brickwall
- Línea rápida
- Línea lenta
- Mínimo lento
- Mínimo rápido

Los filtros “Rápidos” proporcionan una salida más pronunciada en altas frecuencias y por lo tanto hacen un mejor trabajo de atenuación de las señales “solapadas” de alta frecuencia no deseadas. Sin embargo, muestran una mayor resonancia en las señales transitorias.

Los filtros “Lentos” muestran una menor resonancia en las señales transitorias, pero no atenúan las señales de alta frecuencia no deseadas.

Los filtros de “Fase lineal” muestran una resonancia previa y posterior simétrica, es decir, suenan antes y después de la señal transitoria.

Los filtros de “Fase mínima” muestran solo una resonancia posterior, que algunos oyentes sienten como sonidos más naturales, pero normalmente suenan durante más tiempo que los filtros de fase lineal.

El filtro “Híbrido” combina algunas características de fase lineal y de fase mínima para obtener una buena atenuación de alta frecuencia con una resonancia previa reducida.

El filtro “Apodizante” combina las características de la fase lineal con técnicas para reducir la resonancia previa y posterior.

El filtro “Brick Wall” está optimizado exclusivamente para atenuar señales solapadas de alta frecuencia no deseadas.

El siguiente ajuste solo está disponible para entradas analógicas B1, S1, S2 (Nº 5805 solamente):

SSP: Este ajuste configura la entrada analógica seleccionada para su integración con un procesador de sonido envolvente multicanal. El ajuste predeterminado es “Desactivado”. Si selecciona “Activado”, la señal pasará a través de las salidas con ganancia unitaria y se desactivará el control de volumen. (Consulte Configuración SSP en la página 27 para obtener más información.)

Bloqueo PLL:

Normal – Esta es la configuración predeterminada y es apropiada para casi todas las fuentes.

Amplia – Elija esta configuración si experimenta fallas de ruido o de señal (lo más probable es que provengan de fuentes de alta fluctuación como los decodificadores de TV por cable).

Activación/desactivación del remuestreo:

El “Remuestreo” es el proceso de aumentar la frecuencia de muestreo efectiva de una señal de audio digital. Cuando el usuario selecciona esta opción en el Nº 5805/Nº 5802, las señales a 44.1, 88.2, o 176.4 kHz se remuestrean a 352.8 kHz, y las señales a 48, 96, y 192 kHz se remuestrean a 384 kHz. Debido a que estas señales de baja resolución tienen de forma inherente menos muestras por segundo, en teoría no es posible recrear perfectamente las muestras adicionales que habrían estado presentes en una señal de mayor resolución. Sin embargo, el avanzado algoritmo de remuestreo del Nº 5805/Nº 5802 es capaz de aproximar muy bien estos puntos de datos adicionales, y con la mayoría del material del programa ofrece una notable mejora subjetiva. Al igual que la elección del filtro digital por parte del usuario, no es ni “correcto” ni “incorrecto” activar o desactivar el remuestreo; se trata de una cuestión de preferencia.

Si selecciona “Desactivar” se mantiene la frecuencia de muestreo original.

Emparejamiento BT:

Seleccione *Habilitar* y pulse *Enter* para iniciar el emparejamiento. Inicie el proceso de emparejamiento en su dispositivo Bluetooth. El nombre ML580X seguido de un identificador de 4 dígitos único para cada unidad aparecerá en su dispositivo. Seleccione esta opción para completar el emparejamiento.

Seleccione la opción *Olvidar* para desvincular y olvidar su dispositivo.

Nombre de BT:

Esta opción muestra el nombre de Bluetooth que aparecerá en el dispositivo reproductor de Bluetooth cuando escanee para emparejar. No se puede cambiar este nombre.

EL siguiente ajuste solo está disponible para la entrada USB asíncrona:

Filtro DSD: Este ajuste le permite establecer la característica de filtro de paso bajo para contenido digital de alta resolución DSD. Puede seleccionar entre las atenuaciones que se inician a 47 kHz, 50 kHz, 60 kHz o 70 kHz. Los efectos audibles de las diferentes características de atenuación son sutiles y variarán dependiendo del tipo de contenido musical y del ancho de banda de alta frecuencia de sus altavoces y auriculares. Siéntase libre de probar hasta encontrar la configuración de filtro DSD que mejor se adapte a usted.

Los siguientes ajustes solo están disponibles para la entrada Phono del N° 5805:

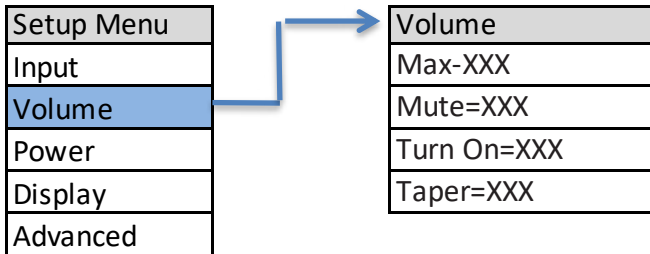
Tipo de cartucho: Esta opción permite seleccionar un cartucho de imán móvil (MM) o de bobina móvil (MC).

Filtro infrasónico: Esta opción activa o desactiva el filtro de "estruido" infrasónico.

Balance: Esta opción aplica un ajuste de balance a la entrada Phono de -3 dB a +3 dB en pasos de 0.5 dB.

NOTA: Después de conectar todos los componentes fuente al N° 5805/N° 5802, se recomienda utilizar el menú *Configuración* para establecer los nombres de todas las entradas no utilizadas en "Deshabilitado". Esta acción eliminará las entradas no utilizadas de la lista de entradas disponibles, lo que hará que la selección de la fuente sea más rápida y conveniente.

VOLUMEN



Los ajustes de volumen permiten personalizar las funciones de volumen y silencio del N° 5805/N° 5802.

Vol máx: Este ajuste determina el nivel máximo de volumen en incrementos de 0.5 dB entre 40.0 dB y 80.0 dB. El volumen máximo predeterminado de fábrica es de 80.0 dB. Establezca este valor al volumen ligeramente cuando los altavoces se escuchen distorsionados.

Mute: Este ajuste permite establecer la cantidad de atenuación de la salida de altavoz y del nivel de salida de línea que se produce cuando el botón Silencio está activado, en incrementos de 0.5 dB entre -10 dB y -80.0 dB. La atenuación de silencio predeterminada de fábrica es de -40 dB.

Activado: Este ajuste permite establecer el volumen inicial de salida al activarlo. Elija un nivel de volumen de salida en incrementos de 0.5 dB entre 10.0 dB y 60.0 dB. El ajuste predeterminado de fábrica es de 40.0dB.

Último: Cuando se selecciona esta opción, se mantiene la configuración del nivel de volumen al último ajuste de volumen utilizado.

PRECAUCIÓN: Si establece el parámetro Activado a “Último” puede provocar un volumen de encendido más alto del previsto si el N° 5805/N° 5802 se configuró a un nivel de volumen alto cuando se apagó por última vez.

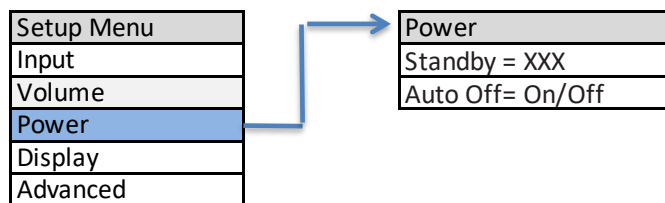
Reducción: Este ajuste permite elegir la reducción deseada para el control de volumen entre las siguientes opciones:

Modo 1: Cuanto más rápido gire la perilla de volumen, más rápido cambiará el volumen. Si gira la perilla lentamente se reduce el ritmo de cambio del volumen, lo que le permite realizar ajustes precisos en el nivel de audio.

Modo 2: Similar al Modo 1, con una curva de respuesta “más rápida”, con más cambio de ganancia para un rango similar de recorrido de la perilla.

Modo 3: Cuando se aumenta el volumen, el volumen cambia rápidamente a través del rango de volumen bajo, y luego se desacelera en el rango más alto, para ajustes de precisión. Cuando se disminuye el volumen, el control funciona de forma opuesta, cambiando rápidamente a través del rango de volumen alto y desacelerando en el rango inferior.

DE ENERGÍA



Los parámetros de configuración de energía permiten personalizar las funciones relacionadas con la energía.

En espera: Esta configuración permite establecer el modo *En espera* en una de las siguientes opciones:

Ecológico: Este modo elimina la alimentación de casi todos los circuitos del N° 5805/N° 5802, permitiendo que la unidad se active solo a través de una señal de control IR, un voltaje de disparo de 5V y 12V o pulsando el botón *En espera*. Este modo proporciona una máxima conservación de energía y es el modo *En espera* predeterminado de fábrica.

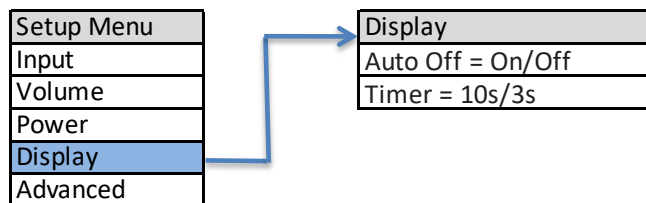
Ahorro de energía: Este modo elimina la alimentación de los circuitos de audio del N° 5805/N° 5802 pero mantiene los circuitos de control encendidos y preparados para recibir comandos de cualquiera de las entradas de control. Este modo proporciona una conservación de energía moderada.

Normal: Este modo apaga la pantalla de la unidad y silencia sus salidas de audio, pero mantiene encendidos todos sus circuitos de control y audio. Este modo proporciona la menor cantidad de conservación de energía, pero permite que los circuitos de audio permanezcan encendidos para ofrecer un rendimiento óptimo permanente.

Apagado automático: Este ajuste permite activar o desactivar la función de apagado automático, que hace que su dispositivo N° 5805/N° 5802 ingrese en el modo *En espera* después de 20 minutos de inactividad (sin señal de audio y sin entrada de control de usuario).

En el modo de "espera normal" (mencionado anteriormente), la función de apagado automático no funciona y siempre está desactivada.

PANTALLA

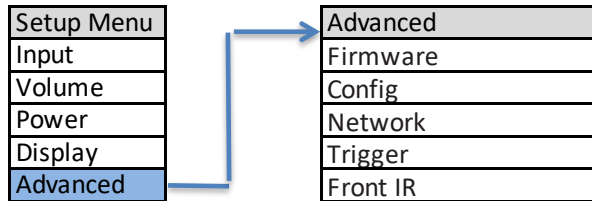


La función Pantalla permite elegir si la pantalla del panel frontal permanece encendida todo el tiempo o se apaga después de un tiempo determinado.

Apagado automático: Cuando se establece en Apagado, la pantalla permanece encendida mientras la unidad esté en modo de audio. Cuando se establece en Encendido, la pantalla se apagará después de 3, 5 ó 10 segundos.

Temporizador: El temporizador determina cuándo se apaga la pantalla, puede elegir entre 3 segundos, 5 segundos ó 10 segundos.

AVANZADA



La sección Configuración avanzada del menú *Configuración* le otorga acceso a una variedad de ajustes y funciones de configuración y administrativas.

Firmware: Este menú le otorga acceso a las siguientes funciones relacionadas con el firmware:

Versión: Pulse *Enter* para mostrar el número de versión del firmware actualmente cargado. Si pulsa *Enter* por segunda vez, se mostrará la fecha de la versión y se desplazarán y mostrarán automáticamente las versiones de los componentes individuales del paquete de actualización. (Esta configuración es solo informativa y no proporciona ningún ajuste del usuario.)

Para comprobar si el firmware de su unidad está actualizado, vaya a la página del producto N° 5805/N° 5802 en www.MarkLevinson.com, seleccione la pestaña Descargas y busque el archivo de actualización de firmware más reciente. Si existe una versión posterior, puede utilizar cualquiera de las opciones descritas a continuación para actualizar su unidad. Si la versión de firmware de su unidad es la misma que se muestra en el sitio web, no es necesario realizar ninguna otra acción.

Método de página de configuración del navegador:

Seleccione la pestaña *Actualización avanzada* en la página de configuración del navegador y pulse el botón *Ir al sitio PCN* cerca de la parte inferior de la página para ver una lista de descargas disponibles. Haga clic en cada uno de los archivos txt para ver el número de versión de cada tipo de software.

No5805 DOWNLOADS		
Filename	Description	Download
No5805.s19	Control board firmware image file	No5805.s19
version.txt	Control board firmware information file	version.txt
No5805cpld.jbc	No5805 CPLD firmware image file	No5805cpld.jbc
No5805cpld.txt	No5805 CPLD firmware information file	No5805cpld.txt
No5805web.bin	No5805 web pages image file	No5805web.bin
No5805web.txt	No5805 web pages information file	No5805web.txt

Actualización: Esta función le permite actualizar el firmware de su N° 5805/N° 5802, ya sea desde una unidad insertada en el puerto USB del panel posterior o a través de un navegador web. (Para obtener una guía de conexión del navegador, consulte la página de configuración del navegador (PCN) en la página 15.)

ENET: Seleccione esta función si su N° 5805/N° 5802 está conectado a una red doméstica. La unidad accederá al servidor de Mark Levinson y descargará el firmware más reciente. El proceso de descarga e instalación **dura al menos 15 minutos** y no debe interrumpirse. La unidad pasará por varias etapas de descarga e instalación de nuevos archivos operativos por lo que entrará y saldrá del modo *En espera*. SEA PACIENTE. Cuando el proceso esté casi terminado, la pantalla mostrará "Arrancando..." seguido de "Iniciando el N° 5805..." seguido de "Versión de firmware [número]..." seguido de "Iniciando.." La unidad entrará en el modo *En espera*. Espere a que el LED *En espera* empiece a parpadear antes de intentar encender la unidad. SEA PACIENTE.

(Si selecciona ENET cuando la unidad no está conectada a una red, la pantalla de la unidad mostrará el mensaje "Error" para recordarle que debe conectarse a una red y comenzar a descargar el firmware.)

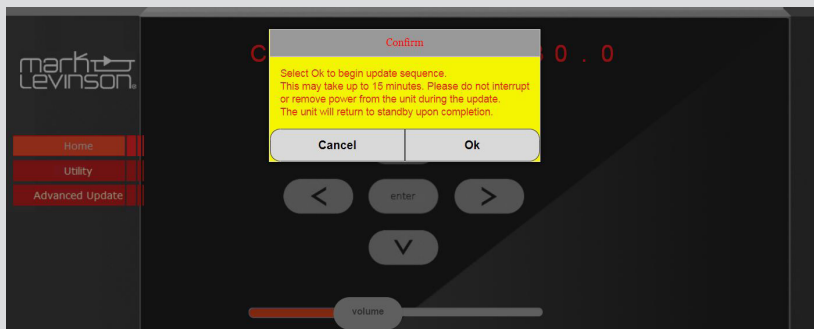
Para actualizar a través de una unidad flash:

1. Descargue el archivo de firmware de la página del producto en MarkLevinson.com y guárdelo en una unidad USB
2. Seleccione USB y pulse Enter
3. El N° 5805/N° 5802 leerá la unidad USB. (La pantalla mostrará el mensaje "Comprobar actualización" mientras se está leyendo la unidad.)
4. Cuando el N° 5805/N° 5802 encuentra un archivo de firmware válido en la unidad, la pantalla mostrará el mensaje "Descargando".
 - Si el N° 5805/N° 5802 no encuentra un archivo de firmware válido en la unidad, la pantalla mostrará el mensaje "No disponible".

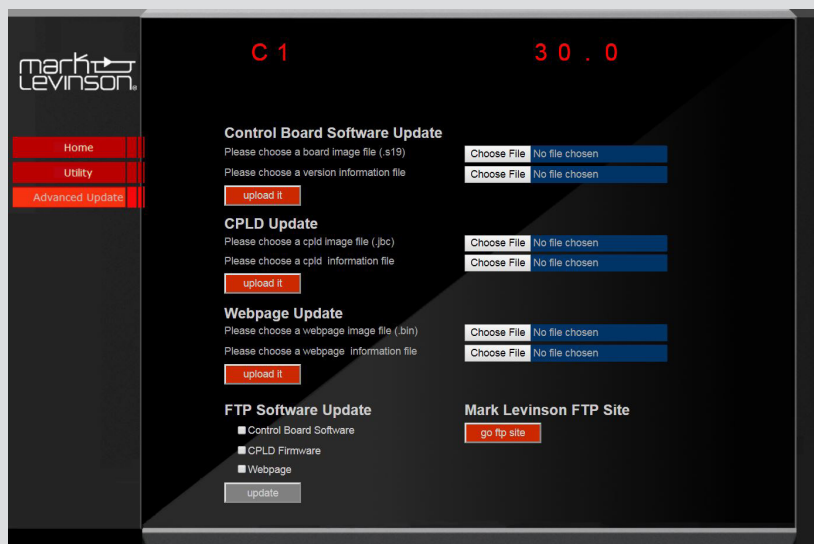
El proceso de instalación **dura al menos 15 minutos y no debe interrumpirse**. La unidad pasará por varias etapas de descarga e instalación de nuevos archivos operativos por lo que entrará y saldrá del modo *En espera*. SEA PACIENTE. Cuando el proceso esté casi terminado, la pantalla mostrará "Arrancando..." seguido de "Iniciando el N° 5805 (o N° 5802)..." seguido de "Versión de firmware [número]..." seguido de "Iniciando.." La unidad entrará en el modo *En espera*. Espere a que el LED *En espera* empiece a parpadear antes de intentar encender la unidad. SEA PACIENTE.

Método del navegador:

Asegúrese de que su unidad esté conectada a una red con acceso a Internet. Seleccione la pestaña *Inicio* en la pantalla. Haga clic en la pestaña Actualización de software. Se le pedirá confirmación. Pulse OK y la unidad comenzará la secuencia de actualización. Sea paciente y NO INTERRUMPA este proceso. Esto puede tardar hasta 15 minutos. La unidad volverá al modo *En espera* una vez completado el proceso. Haga clic en Cancelar para volver a la página de inicio.

**Actualización avanzada:**

Las funciones de la página *Actualización avanzada* se utilizan para cargar archivos de software individuales desde el servidor FTP, una unidad USB o el disco duro de su PC. Es muy poco probable que un usuario final necesite usar esta página. Esta página debe ser accedida por instaladores o profesionales de servicio capacitados.



Config: Este grupo de menú le permite bloquear, restablecer, importar o exportar los ajustes de configuración del menú Configuración.

Exportar config: Pulse Enter para exportar toda la información de configuración a una memoria USB insertada en el puerto USB del panel posterior. Estos datos se pueden utilizar para configurar otras unidades N° 5805/N° 5802 o servir como copias de seguridad para reconfigurar rápidamente su unidad. Una vez que tenga la configuración de su unidad exactamente como desea, se recomienda guardar el archivo de exportación de configuración en una memoria USB en caso de que un evento desfavorable borre los ajustes de su configuración.

Importar config: Pulse Enter para importar toda la información de configuración desde una memoria USB insertada en el puerto USB del panel posterior.

Bloquear config: Active el bloqueo para evitar el cambio accidental de los parámetros del menú de configuración. La configuración predeterminada de fábrica es desactivado.

Restablecer config: Restablece todos los parámetros del N° 5805/N° 5802 a su estado predeterminado de fábrica.

Red: Este menú ofrece acceso a los siguientes parámetros relacionados con la red. Solo son útiles si desea conectar la unidad a una red para acceder a los controles y funciones de configuración a través de un PC o una tableta.

Nombre: Muestra el nombre de red del N° 5805 en este formato N5805XXXX (las X representan los últimos cuatro caracteres de la dirección MAC única de la unidad). Utilice el control de selección de entrada para seleccionar el carácter que desea cambiar y el control de volumen para desplazarse por los caracteres disponibles.

Puerta de enlace actual: Muestra la dirección IP de la puerta de enlace. Esta configuración es solo informativa y no proporciona ningún ajuste del usuario.

DHCP: Le permite alternar entre la activación y desactivación del modo DHCP (configuración automática de red). El comportamiento predeterminado de fábrica es activado. Cuando el modo se configura en desactivado, puede especificar las direcciones IP y de subred estáticas para el N° 5805/N° 5802. Si selecciona Actualizar (disponible solo cuando DHCP está establecido en activado) se actualiza la configuración DHCP y se asigna una nueva dirección IP para el N° 5805/N° 5802. Esta función resulta útil para solucionar problemas de conexión de red.

IP actual: Muestra la dirección IP asignada actualmente (mediante DHCP o manualmente) para el N° 5805/N° 5802. Introduzca este número en la línea de dirección (URL) de un navegador conectado a Internet. (Esta configuración es solo informativa y no proporciona ningún ajuste del usuario.)

Subred actual: Muestra la dirección de subred asignada actualmente (mediante DHCP o manualmente) para el N° 5805/N° 5802. (Esta configuración es solo informativa y no proporciona ningún ajuste del usuario.)

Disparo: Este ajuste permite configurar el disparo de 12 V. NOTA: El uso de una entrada de disparo anula el botón *En espera*.

Modo: Estas opciones determinan cómo se envían y reciben las señales de disparo de 12 V.

Normal: La configuración predeterminada es apropiada para la mayoría de los demás componentes.

Pulsado: Algunos productos (como algunos componentes antiguos de Mark Levinson) requieren una señal de disparo pulsada.

Teatro (No 5805): Cuando se selecciona, la salida de disparo de 12 V se activará cuando se seleccione una fuente SSP. Ver "Sección de configuración del procesador de sonido envolvente (SSP) para obtener información adicional.

Desactivado: Desactiva las conexiones de entrada/salida de disparo.

Retardo: Este ajuste determina la cantidad de tiempo después de salir completamente del modo *En espera* que la unidad espera para enviar una señal de disparo al conector de salida de disparo. Las opciones son de 0 a 10 segundos, siendo 0 el valor predeterminado. NOTA: Debido a que pueden transcurrir unos segundos antes de que el N° 5805/N° 5802 entre y salga del modo *En espera*, el tiempo de retardo neto del disparo será mayor que el valor seleccionado.

IR frontal: Este menú le permite activar o desactivar el receptor IR frontal del N° 5805/N° 5802. Si tiene previsto utilizar la entrada de IR del panel posterior, debe desactivar el receptor IR frontal. Si utiliza un control de terceros a través de la IP o RS232 y no tiene previsto utilizar el control IR, se recomienda desactivarlo.

Habilitar amplificador: Si selecciona Desactivado se desactiva la sección del amplificador de la unidad para que funcione únicamente como preamplificador o amplificador de auriculares. El valor predeterminado es activado.

CONFIGURACIÓN DEL PROCESADOR DE SONIDO ENVOLVENTE (SSP)

(Se aplica solo al N° 5805)

El modo SSP (Procesador de sonido envolvente) permite que el N° 5805 se integre perfectamente en un sistema de cine en casa multicanal. Cualquier entrada analógica puede designarse como entrada del procesador de sonido envolvente activando este modo. Cuando se activa el modo SSP, el control de volumen del N° 5805 se desactiva y el nivel se fija en la ganancia unitaria. Esto permite al procesador de sonido envolvente controlar el volumen de los altavoces izquierdo y derecho alimentados por el N° 5805 junto con el resto del sistema. El ecualizador de corrección de habitación y las calibraciones de nivel realizadas en este modo y almacenadas en el procesador de sonido envolvente se mantendrán inalteradas.

PRECAUCIÓN: Antes de entrar en el modo SSP, asegúrese de que el volumen del procesador de sonido envolvente esté completamente bajo. Aumente gradualmente el volumen según lo desee y realice la calibración.

Para comenzar, entre en el modo Configuración y navegue hasta la entrada analógica que desee utilizar para el SSP y seleccione Activado. Conecte el N° 5805 con un procesador de sonido envolvente (ver imagen en la página siguiente).

1. Asegúrese de que el N° 5805 y todos los componentes asociados estén apagados y desconectados de las tomas de corriente.
2. Conecte los conectores de salida en el componente fuente de sonido envolvente a los conectores de entrada en el procesador de sonido envolvente. Por ejemplo, si el componente fuente es un reproductor de discos Blu-ray, conéctelo a los conectores de entrada adecuados en el procesador de sonido envolvente.
3. Conecte los conectores de salida frontal izquierdo y derecho del procesador a los conectores de entrada analógica deseados en el N° 5805. Para obtener el mejor rendimiento, utilice conexiones equilibradas siempre que sea posible. NOTA: se recomienda renombrar la entrada que seleccione para el funcionamiento del SSP a un nombre como "Teatro" o "Películas".
4. Conecte los conectores de salida central, envolvente y subwoofer en el procesador a los conectores de entrada correspondientes en el amplificador de potencia.
5. Conecte las salidas de altavoz del N° 5805 a los altavoces frontales izquierdo y derecho (principales) del sistema.
6. Realice la calibración del sistema siguiendo las instrucciones del procesador de sonido envolvente.
7. Seleccione la entrada analógica designada cuando desee escuchar material de fuente multicanal.

DISPOSITIVO DE ORIGEN DE SONIDO ENVOLVENTE

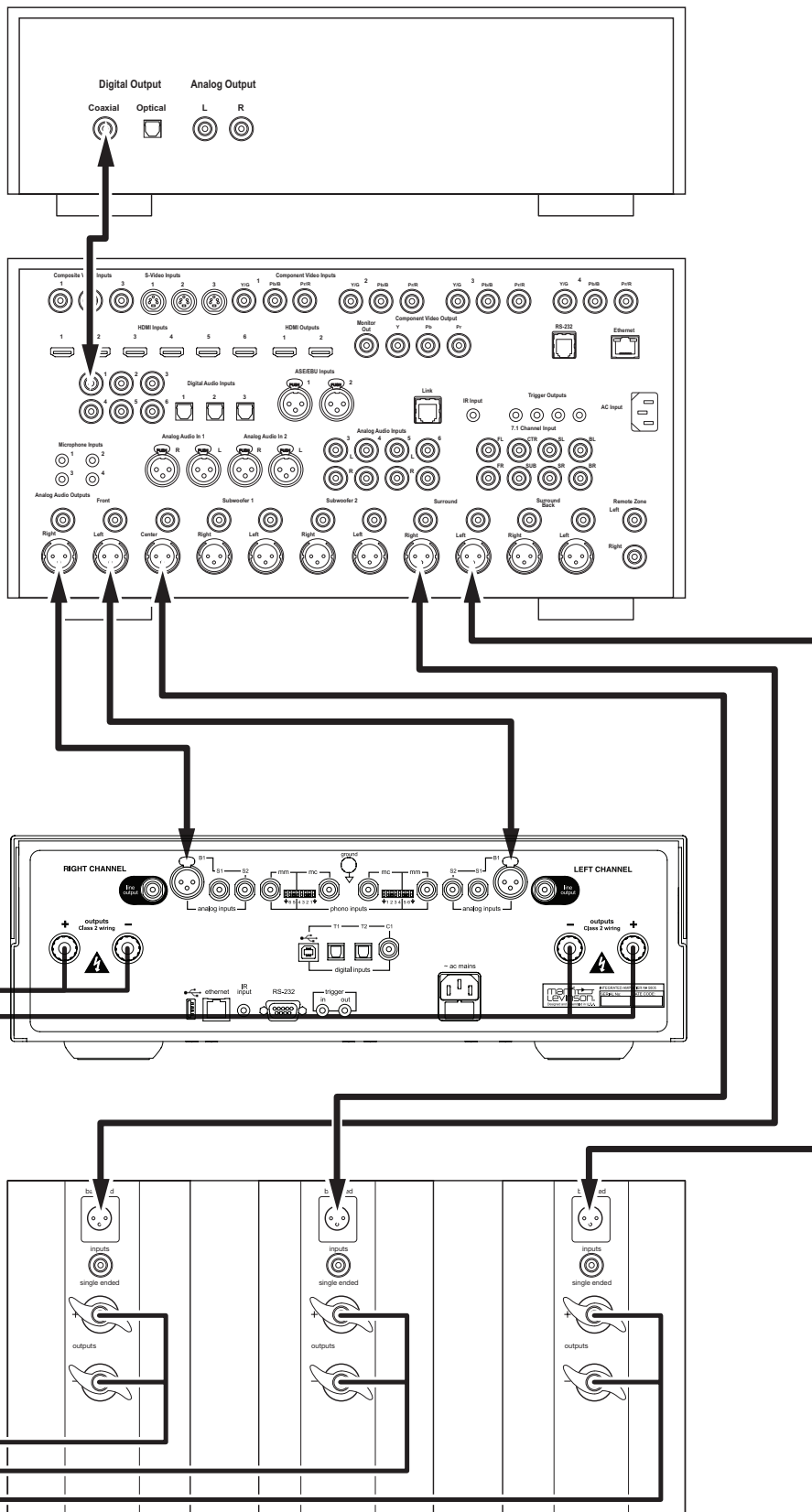
PROCESADOR DE SONIDO ENVOLVENTE

Nº 5805
AMPLIFICADOR
INTEGRADO

A altavoces
frontales izquierdo
y derecho

AMPLIFICADOR DE
POTENCIA CENTRAL Y
ENVOLVENTE

A altavoces
central y
envolvente



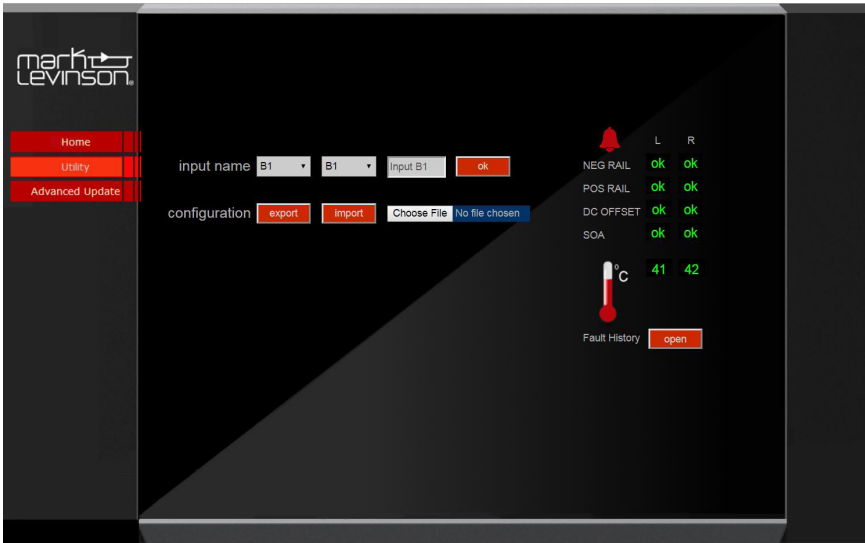
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

FALLOS EN EL CIRCUITO DE PROTECCIÓN

Si el N° 5805/N° 5802 presenta una condición potencialmente dañina, sus circuitos de protección integrados apagarán el amplificador y la pantalla del panel frontal mostrará uno de los siguientes mensajes de error. Siga las instrucciones en la columna *Solución* para corregir el problema antes de volver a utilizar el N° 5805/N° 5802.

MENSAJE DE ERROR	PROBLEMA	SOLUCIÓN
ADVERTENCIA: CC DETECTADA EN CANAL [IZQUIERDO/DERECHO]	Indica que el canal del amplificador ha detectado CC en la salida, lo que podría ocasionar daños en los altavoces.	Desconecte el cable de alimentación de CA de la fuente de alimentación. Espere 10 segundos y vuelva a conectar el cable de alimentación. Si se sigue mostrando el mensaje de error, llame a su distribuidor de Mark Levinson o al servicio de atención al cliente de Mark Levinson.
ADVERTENCIA: SOBRECALENTAMIENTO [IZQUIERDO/DERECHO]	Indica que el canal del amplificador ha superado los límites térmicos.	Espere entre 10 y 15 minutos hasta que se enfríe la unidad. Pulse el botón <i>En espera</i> . Si se sigue mostrando el mensaje de error, es probable que su unidad no tenga una ventilación adecuada. Mueva el amplificador a un lugar más abierto para permitir la ventilación. Si el problema persiste, llame a su distribuidor de Mark Levinson o al servicio de atención al cliente de Mark Levinson.
ADVERTENCIA: EXCESO DE CORRIENTE EN CANAL [IZQUIERDO/DERECHO]	Indica que el canal del amplificador ha superado los límites de corriente.	Desconecte el cable de alimentación de CA de la fuente de alimentación. Espere 10 segundos y vuelva a conectar el cable de alimentación. Si se sigue mostrando el mensaje de error, vuelva a desconectar el cable de alimentación y desconecte el cable de altavoz del canal afectado de la unidad. Espere 10 segundos y vuelva a conectar el cable de alimentación de CA. Si se sigue mostrando el mensaje de error, llame a su distribuidor de Mark Levinson o al servicio de atención al cliente de Mark Levinson.

Si su unidad está conectada a una red doméstica, utilice un PC o una tableta para acceder a la interfaz gráfica del N° 5805/N° 5802 a través de un navegador web. En el lado derecho de la página Utilidad, verá un icono de campana roja con varios indicadores de estado, incluyendo la temperatura de funcionamiento (mostrada en grados Celsius). Observe los indicadores y abra el archivo “Historial de fallos”. Estos datos pueden ayudarle a usted o a un técnico a diagnosticar cualquier mal funcionamiento del amplificador o condiciones adversas.



NO HAY ALIMENTACIÓN

Revise el cable de alimentación para asegurarse de que está conectado al conector de alimentación principal de CA y a una toma de corriente que funcione.

Verifique el fusible de red accesible en la toma de corriente del panel posterior.

Revise el disyuntor eléctrico para asegurarse de que la alimentación eléctrica se suministra a la toma de corriente a la que está conectado el N° 5805/N° 5802.

Asegúrese de que el N° 5805/N° 5802 no esté en modo *En espera*. El LED de espera del panel frontal se ilumina completa y continuamente cuando el N° 5805/N° 5802 está encendido. El LED parpadea lentamente cuando el N° 5805/N° 5802 está en modo *En espera*.

EL CONTROL REMOTO NO FUNCIONA

Elimine las obstrucciones entre el transmisor IR del control remoto y el receptor IR de la pantalla del panel frontal del N° 5805/N° 5802.

Verifique el menú para asegurarse de que el IR del panel frontal no esté desactivado.

Asegúrese de que el conector de entrada de IR del panel posterior no esté siendo utilizado.

Asegúrese de que el control remoto esté situado a una distancia máxima de 5 m (17 pies) y a un ángulo de 45 grados del panel frontal del N° 5805/N° 5802.

Asegúrese de que el receptor IR en la pantalla del panel frontal del N° 5805/N° 5802 no esté expuesta a la luz solar fuerte, luces halógenas o luces fluorescentes. Esto puede provocar que falle la recepción IR.

Reemplace las pilas del control remoto.

NO HAY SEÑAL EN LAS SALIDAS DE ALTAVOZ O LÍNEA

Revise todos los cables de audio para asegurarse de que haya una conexión segura entre el N° 5805/N° 5802 y todos los componentes asociados.

Revise los cables de los altavoces para asegurarse de que haya una conexión segura entre el N° 5805/N° 5802 y los altavoces.

Asegúrese de que los altavoces conectados funcionen conectando uno de ellos a otro amplificador (si está disponible).

Asegúrese de que el volumen esté establecido a un nivel audible (comience en 30 y a partir de allí suba lentamente).

Asegúrese de que esté desactivada la función de silencio. La palabra "Silencio" aparece en la pantalla del panel frontal cuando está en modo Silencio. Pulse el botón Silencio para volver al funcionamiento normal.

Asegúrese de que la configuración de compensación para la entrada seleccionada no reduzca el volumen a un nivel inaudible. Consulte Configuración/Entrada para obtener más información.

Asegúrese de que todos los componentes asociados estén conectados a tomas de corriente que funcionen y estén encendidos.

Asegúrese de que el dispositivo fuente conectado a la entrada seleccionada del N° 5805/N° 5802 proporcione una señal de salida.

ENTRADA "FALTANTE"

Asegúrese de que el parámetro Nombre para la entrada seleccionada no se haya establecido en Desactivado en el menú *Configuración*. [Consulte Configuración/Entradas en la página 18 para obtener más información.]

EL AUDIO TIENE UN ZUMBIDO

Desconecte los componentes uno por uno para aislar el problema.

Una vez que haya identificado el componente que presenta problemas, asegúrese de que esté correctamente conectado a tierra y al mismo circuito eléctrico que el N° 5805/N° 5802.

NO SE PUEDE ESTABLECER EL VOLUMEN AL MÁXIMO

Tiene la opción de establecer un nivel de volumen máximo en el menú *Configuración*. Si esta opción está configurada, puede evitar que el nivel de volumen del N° 5805/N° 5802 alcance el nivel máximo de 80.0. (Consulte Configuración/Volumen/Vol. máx. en la página 21 para obtener más información.)

LA PANTALLA DEL PANEL FRONTAL NO FUNCIONA

Pulse cualquier botón del control remoto o del panel frontal para restablecer la pantalla desde el modo desactivado. (Consulte Configuración/Pantalla/Apagado automático en la página 22 para obtener más información.)

NO HAY CONECTIVIDAD DE ETHERNET

Verifique que el cable de Ethernet esté correctamente conectado entre el enrutador, el conmutador o concentrador y el N° 5805/N° 5802.

Verifique la antigüedad del enrutador, conmutador o concentrador. Si el enrutador, conmutador o concentrador tiene más de diez años, es probable que haya un problema de comunicación con el N° 5805/N° 5802. Apague y encienda la unidad y utilice un nuevo enrutador, conmutador o concentrador entre la red y el N° 5805/N° 5802.

SI TODO LO DEMÁS FALLA...

Apague y encienda el N° 5805/N° 5802 desconectando el cable de alimentación, luego espere al menos 10 segundos y vuelva a conectarlo.

Restablezca la configuración predeterminada de fábrica (ver Configuración/Configuración avanzada/Restablecer config. en la página 26).

Póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Mark Levinson.

Comuníquese con el Servicio de atención al cliente de Mark Levinson al 888-691-4171 o visite la página www.marklevinson.com.

ESPECIFICACIONES

FASE DE LÍNEA ANALÓGICA (Nº 5805 SOLAMENTE)

Impedancia de entrada de línea:	Balanceado (XLR): 20 k Ω ; Asimétrico (RCA): 10 k Ω
Control de volumen:	Balanceado; modo de voltaje; red de resistencias controlada digitalmente
Ganancia:	8.5 dB máximo
Impedancia de salida:	55 Ω
Sobrecarga de salida:	>4.5 V RMS
Respuesta de frecuencia:	20 Hz a 20 kHz, ± 0.03 dB; <2 Hz a 210 kHz, +0.1/-3 dB (con ajuste de volumen de ganancia unitaria)
Distorsión armónica total:	<0.01%, 1 kHz; <0.03%, 20 kHz; salida de 2 V RMS (con ajuste de volumen de ganancia unitaria)
Relación señal/ruido:	>96 dB [20 Hz a 20 kHz, con ponderación A]; >93 dB [20 Hz a 20 kHz, banda ancha, sin ponderación] (Referido a la salida de 2 V RMS, ajuste de volumen de ganancia unitaria)
Sensibilidad de entrada:	53 mV RMS en la entrada de línea para 2.83 V RMS en la salida de altavoz, ajuste de volumen máximo
Ganancia del sistema:	34.5 dB, entrada de línea a salida de altavoz, ajuste de volumen máximo

FASE PHONO (Nº 5805 SOLAMENTE)

Respuesta de frecuencia Ríaa:	20 Hz a 20 kHz, ± 0.3 dB
Filtro infrasónico:	Seleccionable; 20 Hz, 1er orden (6 dB/octava)

MODO DE IMÁN MÓVIL

Resistencia de entrada:	47 k Ω
Capacitancia de entrada:	Seleccionable; 20, 70, 120, 170 pF
Ganancia:	39 dB a 1 kHz
Distorsión armónica total:	<0.01%, 1 kHz, salida de 2 V RMS; <0.05%, 20 kHz, salida de 2 V RMS
Relación señal/ruido:	>90 dB [20 Hz a 20 kHz con ponderación A, referido a la salida de 2 V RMS]; >78 dB [20 Hz a 20 kHz, banda ancha, sin ponderación, referido a la salida de 2 V RMS]
Nivel de entrada máximo:	>190 mV a 1 kHz; >1.6 V a 20 kHz

MODO DE BOBINA MÓVIL

Resistencia de entrada:	Seleccionable, 37 Ω a 1000 Ω
Ganancia:	69 dB a 1 kHz
Distorsión armónica total:	<0.01%, 1 kHz, salida de 2 V RMS; <0.06%, 20 kHz, salida de 2 V RMS
Relación señal/ruido:	>71 dB (20 Hz a 20 kHz con ponderación A, referido a la salida de 2 V RMS); >66 dB (20 Hz a 20 kHz, banda ancha, sin ponderación, referido a la salida de 2 V RMS)
Nivel de entrada máximo:	>6.5mV a 1 kHz; >19mV a 20 kHz

FASE DE CONVERSIÓN DIGITAL A ANALÓGICA

Voltaje de salida:	5.7 V RMS a volumen máximo/escala completa (0 dBFS)
Respuesta de frecuencia:	20 Hz a 20 kHz, +0/-0.05 dB (señal de 44.1 kHz/16 bits); 20 Hz a 20 kHz, +0/-0.02 dB (señal de 192 kHz/24 bits)
Distorsión armónica total:	<0.0025%, 20 Hz a 20 kHz, a salida de 3 V RMS (señal de 192 kHz/24 bits); <0.003%, 20 Hz a 20 kHz, a salida de 3 V RMS (señal de 44.1 kHz/16 bits); <0.006%, 90 kHz, a salida de 3 V RMS (señal de 192 kHz/24 bits)
Relación señal/ruido:	>100 dB (20 Hz a 20 kHz, señal de 192 kHz/24 bits, ponderación A); >98 dB (20 Hz a 20 kHz, señal de 192 kHz/24 bits, banda ancha, sin ponderación); >94 dB (20 Hz a 20 kHz, señal de 44.1 kHz/16 bits, ponderación A); >92 dB (20 Hz a 20 kHz, señal de 44.1 kHz/16 bits, banda ancha, sin ponderación) Referido a la salida de 3 V RMS
Velocidad de muestreo/ profundidad de bits:	PCM: 32, 44.1, 48, 88.2, 96, 176.4, 192, 352.8, o 384 kHz; hasta 32 bits; DSD: Nativo o DoP; velocidad simple, doble o cuádruple (2.8, 5.6, o 11.2 MHz)
Procesamiento digital:	Decodificación MQA completa; PCM: Siete ajustes de filtro digital seleccionables por el usuario; remuestreo seleccionable por el usuario a 352.8/384 kHz; DSD: Cuatro ajustes de filtro digital seleccionables por el usuario

SALIDA PARA AUDÍFONOS

Distorsión armónica total:	<0.04%, 20 Hz y 1 kHz, salida de 2 V RMS, 30 Ω carga; <0.10%, 20 kHz, salida de 2 V RMS, 30 Ω carga
Sobrecarga de salida:	>3.3 V RMS, 30 Ω carga
Relación señal/ruido:	>91 dB (20 Hz a 20 kHz, ponderación A, referido a la salida de 2 V RMS); >87 dB (20 Hz a 20 kHz, banda ancha, sin ponderación, referido a la salida de 2 V RMS)
Impedancia de salida:	<2.5 Ω , 20 Hz a 20 kHz

SECCIÓN DEL AMPLIFICADOR

Respuesta de frecuencia:	<2 Hz a 20 kHz, +0/-0.2 dB; <2 Hz a 100 kHz, +0/-3 dB
Relación señal/ruido:	>103 dB (20 Hz a 20 kHz, ponderación A); >100 dB (20 Hz a 20 kHz, banda ancha, sin ponderación)
Distorsión armónica total + ruido:	<0.035% a 1 kHz, 125 W, 8 Ω ; <0.18% a 20 kHz, 125 W, 8 Ω
Potencia de salida:	125 W RMS por canal a 8 Ω , 20 Hz a 20 kHz
Impedancia de salida:	<0.098 Ω , 20 Hz a 10 kHz; <0.11 Ω a 20 kHz
Factor de amortiguación:	>82, 20 Hz a 10 kHz; >72 a 20 kHz (Todos referidos a 8 Ω)

GENERAL

Conectores de entrada analógica (Nº 5805 solamente):	1 par de entradas de nivel de línea balanceada (XLR); 2 pares de entradas de nivel de línea asimétrica (RCA); 1 par de entradas phono de bobina móvil asimétrica (RCA); 1 par de entradas phono de imán móvil asimétrico (RCA)
Conectores de audio digital:	2 entradas digitales ópticas (Toslink); 1 entrada digital USB asíncrona (USB-B); Nº 5805: 1 entrada S/PDIF digital coaxial (RCA); Nº 5802: 2 entrada S/PDIF digital coaxial (RCA); Nº 5802: 1 entrada AES/EBU digital balanceada (XLR)
Conectores de salida:	1 par de salidas de nivel de línea asimétrica (RCA); 2 pares de salidas de altavoz (bornes de conexión con conectores tipo banana que aceptan terminales de horquilla de 6,3 mm (1/4") de espaciamiento hasta 3 mm (1/8") de grosor)
Conectores de control:	1 puerto RS-232 (conector DB9); 1 entrada IR (conector phone de 3,5 mm/1/8"); 1 salida de disparo programable de 12 V CC (conector phone de 3,5 mm/1/8"), 100 mA máximo; 1 entrada de disparo programable de 12 V CC (conector phone de 3,5 mm/1/8"), 1 puerto Ethernet (conector RJ-45)
Voltaje principal:	100 V CA, 115 V CA, o 230 V CA, definido de fábrica
Consumo de energía:	<i>En espera</i> , modo "Ecológico": <0.4 W; <i>En espera</i> , modo "Ahorro de energía": 7 W; Nº 5805: <i>En espera</i> , modo "Normal": 70 W; Nº 5802: <i>En espera</i> , modo "Normal": 45W; Nº 5805: Encendido inactivo: 120W; Nº 5802: Encendido inactivo: 95W; Nº 5805: Encendido, ambos canales a una potencia nominal de 1/8: 240W; Nº 5802: Encendido, ambos canales a una potencia nominal de 1/8: 215 W; Encendido, máximo: 500 W
Dimensiones/Peso (Unidad):	Altura: 145 mm (5.72"); Altura sin pies: 133 mm (5.25"); Ancho: 438 mm (17.25"); Profundidad: 507 mm (19.98"); Peso (Nº 5805): 28,1 kg (62 libras); Peso (Nº 5802): 27,6 kg (61 libras)
Dimensiones/Peso (Con embalaje):	Altura: 330mm (13.0"); Ancho: 610mm (24.0"); Profundidad: 711mm (28.0"); Peso (Nº 5805): 33,0kg (73 libras); Peso (Nº 5802): 32,6kg (72 libras)



HARMAN International Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard
Northridge, CA 91329 Estados Unidos

© 2023 HARMAN International Industries, Incorporated. Reservados todos los derechos.

Mark Levinson es una marca comercial registrada de HARMAN International Industries, Incorporated.

Otros nombres de empresas y productos pueden ser marcas comerciales de las respectivas empresas con las que están asociados.

"MQA" es una marca comercial de MQA Limited.

Este documento no debe interpretarse como un compromiso por parte de HARMAN International Industries, Incorporated. La información que contiene, así como las funciones, especificaciones y el diseño del producto, están sujetos a cambios sin previo aviso. HARMAN International Industries, Incorporated, no asume ninguna responsabilidad por los errores que pueda contener este documento

Si desea obtener información acerca del servicio de atención al cliente y el envío de productos, consulte nuestro sitio web: www.marklevinson.com

N.º de componente 070-90062 rev. A.2

www.marklevinson.com